

Complete Lesson Transcript – Lesson 184 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百八十四課.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程. 我們今天要學的是什麼呢?

Raphael: 在上一課，我們教了你們很多生字. 所以今天我們會聽到一個對話，是要復習上一課學過的一些生字. 可是，我要用一個新的方法來教你們.

Kirin: 哦，什麼新的方法?

Raphael: 因為這一課沒有生字，所以我們不會翻譯這一課的對話.

Kirin: 那我們要做什麼呢?

Raphael: 你等一下就會知道了. 讓我們先聽今天正常語速的對話.

Yann: 請進. 歡迎來到我的新公寓.

Cindy: 哇，這裡真的很大！

Yann: 對啊. 左邊是客廳，右邊是廚房，然後裡面有我的臥室.

Cindy: 看起來很舒服. 那你在哪裡吃飯？

Yann: 嗯，我沒有特別的地方，平常都坐在沙發上吃飯.

Cindy: 那你吃的東西放在哪裡？

Yann: 我都放在那張茶几上面.

Cindy: 那你為什麼有那麼多的櫃子？

Yann: 因為我有很多東西，而且我不想讓我的公寓看起來很亂. 你還有問題嗎？

Cindy: 沒有，我問完了.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話.

Kirin: 請進.

歡迎來到我的新公寓.

哇，這裡真的很大！

對啊. 左邊是客廳，右邊是廚房，然後裡面有我的臥室.

看起來很舒服.

那你在哪裡吃飯？

嗯，我沒有特別的地方，平常都坐在沙發上吃飯.

那你吃的東西放在哪裡？

我都放在那張茶几上面.

那你為什麼有那麼多的櫃子？

因為我有很多東西，而且我不想讓我的公寓看起來很亂. 你還有問題嗎？

沒有，我問完了.

Raphael: 好，我們開始來討論這一課的對話. 剛開始是

Kirin: 請進.

Raphael: 通常客人來我們家的時候，我們請他們進來，我們都會說

Kirin: 請進.

Raphael: 那客人要回家的時候，我們可以跟他們說什麼？

Kirin: 慢走.

Raphael: 這個意思是，你希望客人在回家的路上，可以慢慢開車.

Kirin: 或者是，希望客人可以慢慢地走回家.

Raphael: 對. 然後他繼續說

Kirin: 歡迎來到我的新公寓.

Raphael: 我們聽到這個句子的時候，我們會想到什麼？

Kirin: 嗯，因為那個男生說新的公寓，他應該是剛搬家沒多久. 然後，他歡迎這個女生，所以這個女生應該是第一次來到這個地方.

Raphael: 很好. 那女生怎麼回答？

Kirin: 哇，這裡真的很大！

Raphael: 這句話可以用別的方法說嗎？

Kirin: 有很多. 他也可以說哇, 你家怎麼這麼大!

Raphael: 好, 那這個男生回答什麼?

Kirin: 對啊. 左邊是客廳, 右邊是廚房, 然後裡面有我的臥室.

Raphael: 在這句話裡面, 這個男生在形容他的新公寓. 那這個女生覺得這間公寓怎麼樣?

Kirin: 看起來很舒服.

Raphael: 所以這個女生在稱讚這個男生新搬進來的這個地方. 接下來, 她問這個男生什麼問題?

Kirin: 那你在哪裡吃飯?

Raphael: 她為什麼問男生這個問題?

Kirin: 因為她在這間公寓裡面, 沒有看到餐桌.

Raphael: 對啊. 那, 那個男生怎麼做? 他說

Kirin: 嗯, 我沒有特別的地方, 平常都坐在沙發上吃飯.

Raphael: 哇, 好方便. 這樣他可以一邊吃飯, 一邊看電視. 然後這個女生問他另外一個問題.

Kirin: 那你吃的東西放在哪裡?

Raphael: 這是一個好問題. 平常你吃飯的時候, 你需要一張桌子跟一張椅子. 在這個對話裡面, 沙發是那個男生的椅子, 那他的桌子呢? 那個男生說

Kirin: 我都放在那張茶几上面.

Raphael: 啊, 因為通常茶几在沙發的前面, 所以那個男生覺得這樣吃飯比較方便. 然後這個女生又問了那個男生一個問題.

Kirin: 那你為什麼有那麼多的櫃子?

Raphael: 在上一課，我們學到很多不同櫃子的名字. 可是在這個句子裡面，那些櫃子感覺都是同一種款式. 讓我們來聽看看，那個男生如何解釋這個問題.

Kirin: 因為我有很多東西，而且我不想讓我的公寓看起來很亂.

Raphael: 啊，如果他的東西亂放，他的公寓就會讓人覺得不舒服. 然後這個男生問這個女生一個問題

Kirin: 你還有問題嗎?

Raphael: 在這個句子裡，我們可以感覺得到，那個男生覺得這個女生問的問題太多了. 那最後，這個女生怎麼回答?

Kirin: 沒有，我問完了.

Raphael: 這個女生發現她自己好像真的問太多問題了.

Kirin: 對，所以她覺得不要再繼續問那個男生問題比較好.

Raphael: 好，讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 請進. 歡迎來到我的新公寓.

Cindy: 哇，這裡真的很大!

Yann: 對啊. 左邊是客廳，右邊是廚房，然後裡面有我的臥室.

Cindy: 看起來很舒服. 那你在哪裡吃飯?

Yann: 嗯，我沒有特別的地方，平常都坐在沙發上吃飯.

Cindy: 那你吃的東西放在哪裡?

Yann: 我都放在那張茶几上面.

Cindy: 那你為什麼有那麼多的櫃子?

Yann: 因為我有很多東西，而且我不想讓我的公寓看起來很亂. 你還有問題嗎?

Cindy: 沒有，我問完了.

Raphael: 我希望你們會喜歡今天上課的方法，因為這是第四級，我們會繼續用新的方法來教你們，而且復習我們教的生字. 這一課也是最後一課. 可以免費用會員的功能. 所以歡迎你們上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方.

Kirin: 你們繼續加油!